



CBD



**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/11/10
13 September 2005

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Одиннадцатое совещание
Монреаль, 28 ноября – 2 декабря 2005 года
Пункт 5.4 предварительной повестки дня*

**ПРОЕКТ ГЛОБАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА
ДОСТИЖЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ, ДЛЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ
ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ГОРНЫХ РАЙОНОВ**

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Во исполнение пункта 10 а) решения VII/27 о биологическом разнообразии горных районов и пункта 12 d) решения VII/30 в настоящей записке представлены на рассмотрение 11-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) предлагаемые целевые задачи и индикаторы, ориентированные на достижение конкретных результатов и увязанные с целью, намеченной на 2010 год, для программы работы по биологическому разнообразию горных районов.

В разделе II записки изучается взаимосвязь программы работы по биологическому разнообразию горных районов с Целями развития на тысячелетие (ЦРТ), Планом осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию (ВСУР) и мероприятиями в рамках других конвенций, организаций Объединенных Наций и региональных и международных организаций и программ. В разделе III приводится общий обзор концепции и миссии программы работы по биологическому разнообразию горных районов и в разделе IV представлено 20 целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, для мониторинга прогресса на пути достижения цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год.

* UNEP/CBD/SBSTTA/11/1.

/...

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон на своем восьмом совещании:

a) *одобрила* приводимые в настоящей записке цели, целевые задачи и сроки, включенные в программу работы по биологическому разнообразию горных районов, отмечая при этом взаимосвязь данных целевых задач с задачами Плана выполнения решений Всемирного саммита по устойчивому развитию и Целей развития на тысячелетие;

b) *приняла к сведению* приведенное в записке уточненное техническое обоснование в качестве указаний и предложений по применению целевых задач к программе работы по биологическому разнообразию горных районов;

c) *подчеркнула*, что целевые задачи в применении к программе работы по биологическому разнообразию горных районов следует рассматривать как гибкую структуру, в рамках которой могут быть разработаны национальные и/или региональные целевые задачи в соответствии с национальными приоритетами и возможностями и с учетом различий в биологическом разнообразии горных районов разных стран;

d) *предложила* Сторонам и другим правительствам разработать национальные и/или региональные цели и целевые задачи и в надлежащих случаях включить их в соответствующие планы, программы и инициативы, в том числе в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

e) *подчеркнула* необходимость в создании потенциала и в адекватных финансовых ресурсах для развивающихся стран, в частности для наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, чтобы позволить им осуществлять мероприятия в целях достижения и мониторинга прогресса на пути реализации целей и целевых задач;

f) *предложила* Горному партнерству, Глобальной оценке биоразнообразия горных районов ДИВЕРСИТАС, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международному центру по комплексному освоению горных районов, Международной программе человеческих измерений глобального изменения окружающей среды, Конвенции по защите Альп, Рамочной конвенции по защите и устойчивому развитию Карпат, Всемирному центру мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другим соответствующим организациям принять к сведению целевые задачи, ориентированные на достижение конкретных результатов, для программы работы по биологическому разнообразию горных районов, дополнительно доработать целевые задачи и индикаторы в виде вклада в реализацию данных целевых задач на региональном уровне (в соответствующих случаях) и проводить мониторинг результатов их осуществления;

g) *постановила включить* предлагаемые глобальные целевые задачи, ориентированные на достижение конкретных результатов, в будущие обзоры осуществления программы работы по биологическому разнообразию горных районов;

h) *вновь заявила* о своей поддержке дальнейшей разработки предлагаемых индикаторов, приведенных в ее решении VII/30 и включенных в настоящую записку, чтобы окончательно доработать набор индикаторов, с помощью которых можно проводить мониторинг деятельности по достижению цели в области биоразнообразия, намеченной на 2010 год, в рамках программы работы по биоразнообразию горных районов;

i) *подчеркнула*, что достижение цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, не следует рассматривать как самоцель, но как одну из основ для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия в долгосрочной перспективе.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В приложении II к своему решению VII/30 Конференция Сторон приняла структуру для проведения оценки результатов осуществления цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год. Структура состоит из целей и целевых задач, включенных в 7 целевых областей. В пункте 12 d) этого же решения Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) разработать рекомендации по включению целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, в каждую из тематических программ работы в соответствии с общей структурой и подходом, принятыми в приложениях к этому решению, определяя при этом более четкие целевые задачи, включающие (в соответствующих случаях) количественные элементы.

2. Точнее говоря, в пункте 10 а) решения VII/27 о биологическом разнообразии горных районов Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю разработать в сотрудничестве с соответствующими организациями предложения относительно целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и индикаторов, связанных с целью, намеченной на 2010 год, для рассмотрения ВОНТТК в период до восьмого совещания Конференции Сторон.

3. Индикаторы и целевые задачи для программы работы по биологическому разнообразию горных районов, представленные в настоящей записке, разработаны на основе обсуждений, проходивших на 10-м совещании ВОНТТК относительно целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, для программы работы по морским и прибрежным районам и по внутренним водам, и также с учетом общего подхода к включению целевых задач в программы работы в рамках Конвенции (приложение III к решению VII/30).

II. ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ПРОГРАММОЙ РАБОТЫ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ ГОРНЫХ РАЙОНОВ И ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ПРОЦЕССАМИ

A. Цели развития на тысячелетие

4. Горные экосистемы богаты биоразнообразием, но большинство горных народов живет в нищете. Согласно данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), 245 миллионов человек среди сельского населения горных районов развивающихся стран живут за счет натурального хозяйства, пастбищных хозяйств и торговли, зависящих от биоразнообразия. Осуществление программы работы по биологическому разнообразию горных районов может вносить непосредственный вклад в достижение цели 1 (Ликвидация крайней нищеты и голода) и цели 7 (Обеспечение экологической устойчивости) Целей развития на тысячелетие (ЦРТ). Программа работы по биологическому разнообразию горных районов может также косвенно содействовать осуществлению других целей, в том числе, кроме всего прочего, цели 4 (Сокращение детской смертности) посредством поддержания устойчивой жизнедеятельности, цели 6 (Борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями) путем целенаправленных усилий по предотвращению вымирания видов, имеющих большую потенциальную ценность для медицинских исследований, и видов, о которых широко известно, что они применяются как лекарственные растения и животные, и цели 8 (Формирование глобального партнерства в целях развития) путем реализации мероприятий в поддержку передачи технологий развивающимся странам.

B. План осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию

5. Программа работы по биологическому разнообразию горных районов вносит непосредственный вклад в реализацию пунктов 42, 44, 45 и 47 Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию (ВСУР), в том числе в решение таких критических вопросов, как: искоренение бедности, изменение неустойчивых видов использования, охрана базы природных ресурсов и управление ею и устойчивое развитие. Программа работы по биологическому разнообразию горных районов будет в частности вносить вклад в осуществление, кроме всего прочего:

- a) пункта 7: искоренение нищеты и голода, разработка национальных программ устойчивого развития;
- b) пункта 10 f): оказание поддержки устойчивой жизнедеятельности бедных слоев населения посредством устойчивого регулирования природных ресурсов;
- c) пунктов 41 c) и 44 c): оказание поддержки взаимосогласованности действий Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;
- d) пункта 42 a): разработка и поощрение программ устойчивого развития горных районов и укрепление международного сотрудничества;
- e) пункта 42 b): осуществление программ по борьбе с обезлесением, эрозией, нарушением водных потоков и отступлением ледников;
- f) пункта 42 c): разработка программ, учитывающих гендерную специфику, для населения горных районов;
- g) пункта 42 d): осуществление программ по диверсификации экономики горных районов и обеспечению устойчивой жизнедеятельности;
- h) пункта 42 e): стимулирование участия и привлечения к участию населения горных районов в принятии решений и учет аборигенных знаний;
- i) пункта 42 f): оказание международной поддержки проведению прикладных научных исследований и созданию потенциала для эффективного освоения горных экосистем;
- j) пункта 44: существенное снижение к 2010 году нынешних темпов утраты биологического разнообразия.

C. Другие конвенции, организации Объединенных Наций и региональные и международные организации и программы

6. Программа работы по биологическому разнообразию горных районов была подготовлена с учетом в частности главы 13 (устойчивое развитие горных районов) Повестки дня на XXI век, пункта 42 Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию и Международного года гор, проводившегося в 2002 году. Кроме того, подготовке программы работы по биологическому разнообразию горных районов содействовал целый ряд международных соглашений и органов, учреждений, программ и инициатив. В число данных соучастников входят, в числе прочих, Конвенция о водно-болотных угодьях (Рамсар, Иран, 1971 год), Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам

образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международный центр по комплексному освоению горных районов, Горное партнерство, Международная программа человеческих измерений глобального изменения окружающей среды, Центр горных исследований, Инициатива горных исследований, Глобальная оценка биоразнообразия горных районов ДИВЕРСИТАС, Конвенция по защите Альп, Рамочная конвенция по защите и устойчивому развитию Карпат и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде – Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды. Данные органы, и особенно Глобальная оценка биоразнообразия горных районов, внесли ценный вклад в подготовку настоящей записки.

D. Другие тематические программы работы в рамках Конвенции

7. К программе работы по биоразнообразию горных районов имеют также отношение программы работы в рамках Конвенции по биологическому разнообразию лесов (решение VI/22), охраняемым районам (приложение к решению VII/28), биологическому разнообразию внутренних водных экосистем (решение VII/4) и биологическому разнообразию засушливых и субгумидных земель (решение VII/2). Целевые задачи, ориентированные на достижение конкретных результатов, принятые в рамках данных программ работы, применимы также к соответствующим областям программы работы по биологическому разнообразию горных районов.

III КОНЦЕПЦИЯ, МИССИЯ, ЦЕЛИ И ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ ГОРНЫХ РАЙОНОВ

A. Концепция

8. Общая концепция программы работы по биологическому разнообразию горных районов состоит в сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия горных районов с одновременным внесением существенного вклада в борьбу с нищетой в горных экосистемах и в долинных районах, зависящих от товаров и услуг, обеспечиваемых горными экосистемами.

B. Миссия

9. Миссия программы работы по биологическому разнообразию горных районов, согласующаяся со Стратегическим планом Конвенции, принятым в решении VI/26 Конференции Сторон, заключатся в стимулировании осуществления трех целей Конвенции. Настоящая миссия предусматривает достижение к 2010 году значительного снижения нынешних темпов утраты биологического разнообразия горных районов в глобальном, региональном и национальном масштабах в виде вклада в борьбу с нищетой и на благо всех форм жизни на Земле.

C. Цели, целевые задачи и индикаторы

10. В рамках программы работы предлагается 11 целей и 20 целевых задач, нацеленных на достижение конкретных результатов. Целевые задачи рассматриваются как удобное средство информирования о приоритетных вопросах сохранения биологического разнообразия горных районов на глобальном уровне и как гибкая структура, в рамках которой могут быть разработаны национальные и/или региональные целевые задачи в соответствии с национальными приоритетами и возможностями и с учетом различий в биологическом разнообразии горных районов разных стран. Предлагаемые целевые задачи для программы работы по биоразнообразию горных районов разработаны с учетом целевых задач, приведенных в приложении II к решению VII/30 (они конкретно

обозначаются здесь как **общие целевые задачи**). Индикаторы, приведенные в настоящей записке, соответствуют индикаторам, изложенным в приложении I к решению VII/30 и также к решению VII/8, в которых Конференция Сторон приветствовала предпринимаемые усилия по разработке индикаторов биоразнообразия и поручила Исполнительному секретарю продолжать совместно с соответствующими международными и региональными организациями и инициативами дальнейшую разработку и обобщение индикаторов, имеющих отношение к цели по сохранению биоразнообразия, намеченной на 2010 год.

IV. ПРОЕКТ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА ДОСТИЖЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ, ДЛЯ МОНИТОРИНГА ПРОГРЕССА НА ПУТИ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛИ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД

A. Охрана компонентов биоразнообразия

Цель 1. Стимулирование сохранения биологического разнообразия экосистем, мест обитания и биомов.

Общая целевая задача 1.1: эффективное сохранение не менее 10% каждого из экологических регионов мира.

Применение к горным экосистемам: эффективное сохранение по крайней мере 20% каждой из горных экосистем мира.

Техническое обоснование

11. Показатель общей целевой задачи в 10% слишком низкий для горных экосистем. В перечне охраняемых районов Организации Объединенных Наций за 2003 год^{1/} указывается, что 9345 охраняемых горных районов в биоме смешанных горных систем (по Udvardy^{2/}) занимают 1 735 828 км² площади, обеспечивая охрану 16% территории данного биома. Одним из основных недостатков в системе горных охраняемых районов является, однако, то обстоятельство, что большинство единиц обособлено и охватывает только отдельные горы. Многие горные охраняемые районы были созданы с единственной целью охраны живописных вершин, имеющих особую ценность в местном или национальном масштабе как культурный символ, или для целей альпинизма и туризма, а ценность биоразнообразия вообще не принималась во внимание. Площадь многих охраняемых районов слишком мала и поэтому они не в состоянии приспособиться к серьезным нарушениям природного или антропогенного характера или включать большой объем горного биоразнообразия. Сейчас задача заключается в расширении этих районов, в частности в увеличении их протяженности до низкогорий, чтобы обеспечить сохранение видов, генов и сообществ и обеспечить функциональные ландшафты для видов, которым необходимы широкие ареалы. Система горных охраняемых районов может быть эффективно расширена путем связывания ландшафтных коридоров сохранения, что обеспечит более надежную охрану полного комплекса биоразнообразия. Более того, такая связность обеспечивает большую надежность миграции видов и генов вопреки изменению климата. В настоящее время уже внедрен целый ряд инициатив, связанных с такими

^{1/} Chape, S., S.Blyth, L.Fish, P Fox and M.Spalding (2003). Перечень охраняемых районов ООН за 2003 год. Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП и МСОП, Кембридж, Соединенное Королевство, 44 стр.

^{2/} Udvardy, M.D.F, 1975: A classification of the biogeographical provinces of the world (Классификация биогеографических областей мира). Непериодическая серия, выпуск 18, МСОП, Моргес, Швейцария.

коридорами, как, например, коридор Йеллоустоун - Юкон протяженностью в 3200 километров, проходящий в американской и канадской частях Скалистых гор, и комплекс биозаповедников Кондор в Эквадоре. Глобальная площадь горных районов в соответствии с критериями Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП^{3/}, основанными на сочетании показателей высоты и уклона, чтобы они представляли экологический градиент горной среды, составляет почти 40 млн. км², или 27% поверхности суши Земли^{4/}. Учитывая тот факт, что горные районы являются по сути островами с высокой концентрацией биоразнообразия, расширение целевой задачи для территории, находящейся под эффективной охраной, может быть вполне уместным.

Предлагаемые индикаторы

12. Наиболее уместным ключевым индикатором является площадь охраняемых районов. В число особо актуальных параметров входит пространственное распределение горных охраняемых районов в национальном, региональном и глобальном масштабах.

Общая целевая задача 1.2: охрана районов, представляющих особую важность для биоразнообразия.

Применение к горным экосистемам: обеспечение эффективной охраны районов, представляющих особую важность для биологического разнообразия горных районов.

Техническое обоснование

13. В данной целевой задаче предусматривается сохранение районов, представляющих особую важность для биологического разнообразия горных районов, включая районы, находящиеся под особой угрозой. Большое изобилие биоразнообразия в горных районах создается за счет компрессии климатических зон вдоль высотных градиентов и расчлененности и контрастности рельефа^{5/}. Хотя богатство биоразнообразия сокращается по мере увеличения высоты, низкогорные склоны зачастую содержат широкий диапазон типов мест обитания на относительно небольших отрезках территории. Изолированные горные массивы часто богаты эндемичными видами. В связи с высокой концентрацией разнообразия и высоким процентом эндемичных видов в горных районах появилось в настоящее время много горячих точек биоразнообразия. Согласно докладу Горной вахты, почти все районы, имеющие важное значение для сохранения одновременно растений, земноводных и эндемичных птиц, расположены в горах^{6/}. Сопоставив карту биоразнообразия с комплексным набором данных о переэксплуатации, авторы доклада Горной вахты выявили влажные леса северо-западных Анд и долину Магдалены в Южной Америке; смешанные леса в экорегионе Кавказа; и горные экорегионы Калифорнии в качестве объектов на территории гор мира, в отношении которых необходимо в приоритетном порядке принимать глобальные природоохранные меры. Необходимо обратить внимание с целью обеспечения охраны на горные районы, богатые эндемичными видами, районы обитания угрожаемых видов, районы, богатые аборигенными видами, районы, имеющие важное значение для защиты водоразделов и для экологических

^{3/} Kapos, V, J.Rhind, M.Edwards, M.F.Price and C.Ravilious. 2000. Developing a map of the world's mountain forests (Разработка карты горных лесов мира). Издательство M.F.Price and N. Butt (eds.) Forests in sustainable mountain development: A state-of- report for 2000 (Леса в процессе устойчивого развития гор: доклад о состоянии знаний в 2000 году). Международная сеть сельскохозяйственных бюро Содружества наций, Уоллингфорд: стр. 4-9.

^{4/} Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП: Горная вахта, 2002 г.

^{5/} Оценка экосистем на пороге тысячелетия, 2004 г. Оценка условий и тенденций, глава 27: горные системы.

^{6/} Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП: Горная вахта, 2002 г.

процессов. В идеальном случае следовало бы обеспечить охрану всех возможных районов горного биоразнообразия, чтобы не терять значительного разнообразия видов, не известных еще ученым (например, Национальный парк «Грейт-Смоки-Маунтинз» в Северной Америке открыт для биологических изысканий с первого дня его создания в 1934 году, но только в последние семь лет в ходе не завершенной еще тщательной инвентаризации в Смоки-Маунтинз было впервые обнаружено 3353 видов и 539 видов, которые никогда еще не были определены учеными)². Необходимо, однако, определить приоритетность областей, используя для этого приложение I к Конвенции.

Предлагаемые индикаторы

14. Соответствующие ключевые индикаторы включают тенденции касающиеся протяженности отдельных горных биомов, экосистем и мест обитания; и тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов. В число особо актуальных параметров входит протяженность новых районов, имеющих особую ценность, или угрожаемых районов, находящихся под охраной.

Цель 2. Содействие сохранению видового разнообразия

Общая целевая задача 2.1: восстановление, сохранение или ограничение сокращения популяций видов некоторых таксономических групп

Применение к горным экосистемам: восстановление, сохранение или ограничение сокращения популяций видов отдельных таксономических групп, обитающих в горных районах.

Техническое обоснование

15. Данная целевая задача предусматривает обеспечение охраны подборки типичных представителей горных видов с учетом отдельных таксономических групп в каждом из горных экорегионов. Комплексных данных о сокращении популяций горных видов не существует. Многие таксономические группы отличаются высокой степенью эндемичности горных видов, особенно в горах средней высоты тропиков и умеренно-тёплых зон. Для некоторых таксонов горы, по всей видимости, служат убежищем (численность горных горилл в Руанде и Уганде составляет сегодня менее 300 особей). Высокому риску экологических последствий изменения климата будут, скорее всего, подвергаться горные виды с низким уровнем толерантности к местам обитания, особенно высокогорные формы и виды с ограниченными возможностями расселения. В окружающей среде гор особо важное значение имеют три категории видов: i) виды-символы, ii) виды-индикаторы и iii) зонтичные виды (охрана данных видов неизбежно влечет за собой охрану других видов). Примером видов-символов являются крупные млекопитающие, такие как горные гориллы, леопарды, медведи, панды, козероги, орлы, волки и рыси. Примерами зонтичных видов являются поздне-сукцессионные виды высоких деревьев в горных лесах и крупные плотоядные животные с широким ареалом, которым грозит опасность в связи с фрагментацией местообитаний, как, например, панды, тигры, тапины, золотые лангуры, кондоры и тапиры. Здоровье горных экосистем имеет жизненно важное значение для сообществ, которое они поддерживают, а также для населения долин. Таким образом, настоящая целевая задача имеет непосредственное значение для гор, в которых обитают многочисленные группы уникальных видов, и, кроме того, существует возможность особо подчеркнуть и расширить с помощью данной задачи многие из прилагаемых усилий к снижению утраты зонтичных видов.

²

Частная переписка Eva Spehn, Глобальная оценка биоразнообразия горных районов.

Предлагаемые индикаторы

16. Наиболее актуальным ключевым индикатором являются тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов. Другим актуальным ключевым индикатором является изменение статуса угрожаемых видов.

Общая целевая задача 2.2: улучшение статуса видов, находящихся под угрозой исчезновения.

Применение к горным экосистемам: *улучшение статуса горных видов, находящихся под угрозой исчезновения.*

Техническое обоснование

17. Назначением данной целевой задачи является улучшение популяций известных угрожаемых и находящихся под угрозой исчезновения горных видов, а также выявление любых угрожаемых видов, по которым в настоящее время отсутствует информация. Необходимо обеспечить эффективное сохранение известных угрожаемых и находящихся под угрозой исчезновения горных видов, включая мигрирующие и трансграничные виды и популяции. Основным источником информации о видах, находящихся под угрозой исчезновения, является Красный список МСОП. Среди других источников информации следует назвать национальные доклады, Индекс «живой планеты», индексы тенденций в сообществе видов и Оценку экосистем на пороге тысячелетия. В составляемый МСОП Красный список видов, находящихся под угрозой исчезновения, включено 145 горных видов, находящихся под угрозой исчезновения. Изрезанный рельеф местности и специфические особенности, как, например, скопления облаков, обуславливают эндемизм горных районов. В Глобальной стратегии сохранения растений (решение VI/9) установлена целевая задача по охране видов, находящихся под угрозой исчезновения: 60% видов растений мира, находящихся под угрозой исчезновения, которые сохраняются in-situ, и 60% видов, сохраняемых ex-situ в доступных коллекциях, но в отношении фауны никаких целевых задач в настоящее время не существует. Целевую задачу в 60% можно непосредственно применить к видам растений в горных экосистемах, хотя в отношении большого числа эндемиков могут потребоваться более высокие показатели. Тенденция к превращению эндемичных видов в угрожаемые или находящиеся под угрозой исчезновения усиливается при отсутствии коридоров между местообитаниями.

Предлагаемые индикаторы

18. Наиболее актуальным ключевым индикатором является изменение статуса видов, находящихся под угрозой исчезновения. Другие актуальные ключевые индикаторы включают тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов, и зону охвата охраняемых районов.

Цель 3. Содействие сохранению генетического разнообразия

Общая целевая задача 3.1: сохранение генетического разнообразия сельскохозяйственных культур, домашнего скота и добываемых в промышленных масштабах видов деревьев, рыб и живой природы, а также других ценных сохраняемых видов растений, и поддержание связанных с ними аборигенных и местных знаний.

Применение к горным экосистемам: *сохранение генетического разнообразия сельскохозяйственных культур, домашнего скота и добываемых в промышленных масштабах видов деревьев, рыб и живой природы, а также других ценных сохраняемых горных видов растений, и поддержание связанных с ними аборигенных и местных знаний.*

Техническое обоснование

19. Данная целевая задача уместна и имеет большое значение для биоразнообразия горных районов. Многочисленные виды широко используемых сельскохозяйственных культур зародились в высокогорных зонах, где также культивируется множество их сортов. В числе примеров можно привести кукурузу, картофель, ячмень, сорго, помидоры, яблоки, зародившиеся в горах, и в горных районах были развиты варианты других видов. Некоторые домашние млекопитающие животные - овцы, козы, яки, ламы и альпаки - происходят с гор. В горах сохраняется более широкое генетическое разнообразие этих ресурсов, связанное с культурным разнообразием и чрезвычайно большим колебанием местных природных условий. Некоторые высокогорные общины в Андах выращивают более 150 различных сортов картофеля, а фермеры в горных районах центральной Африки культивируют бобы как смешанные популяции до 30 разных сортов. Такое генетическое разнообразие позволяет смягчать последствия неэффективности какого-либо из отдельных сортов и обеспечивать адаптируемость к будущим изменениям. Осуществление данной целевой задачи, разработанной на основе целевой задачи 9 Глобальной стратегии сохранения растений, является отражением постоянной работы по выявлению и сохранению семенных фондов, проводимой, кроме всего прочего, ФАО, Международным центром сельскохозяйственных исследований в засушливых районах, Международным научно-исследовательским институтом по изучению культур полуаридных тропических зон и другими центрами Консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства.

Предлагаемые индикаторы

20. Наиболее актуальным ключевым индикатором являются тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивированных растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение. К особо актуальным параметрам относится число видов сельскохозяйственных культур в перечне генетических ресурсов растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства Всемирной системы информации и раннего оповещения, число видов, находящихся под угрозой исчезновения, и угрожаемых видов в перечне разнообразия домашних животных Института Всемирной вахты, число лекарственных растений, классифицированных как находящиеся под угрозой исчезновения или как угрожаемые, число объектов для сохранения ex-situ и число единиц хранения на данных объектах.

В. Содействие устойчивому использованию**Цель 4. Содействие устойчивому использованию и потреблению**

Общая целевая задача 4.1: получение продуктов биоразнообразия из устойчиво управляемых источников и управление районами производства в соответствии с задачами сохранения биоразнообразия.

Применение к горным экосистемам: получение продуктов на основе горного биоразнообразия из устойчиво управляемых источников и управление районами производства в соответствии с задачами сохранения горного биоразнообразия.

Техническое обоснование

21. Общая цель данной целевой задачи заключается в содействии сокращению утраты биоразнообразия, вызываемой чрезмерной его эксплуатацией и неадекватными методами управления, при одновременном сохранении соответствующих социально-культурных и экономических выгод. Управление добывающей промышленностью в горных районах не преследует целей обеспечения устойчивости производства и не предусматривает

сохранения биоразнообразия. Пришельцы экспроприируют наиболее ценные ресурсы горных районов, как, например, лес, полезные ископаемые и воду, а горцы редко участвуют в прибылях от добычи ресурсов. Многие продукты, обеспечиваемые горными районами, добываются и перерабатываются разрушительными для горной местности способами (например, практика сплошных вырубок леса на горных склонах). Экономическая устойчивость гор и населения долин зависит от достижения баланса между видами использования горных ресурсов, сохранения функций горных экосистем и поддержания традиционных производственных систем. Для достижения данной целевой задачи первостепенное значение имеет соблюдение Аддис-абесских принципов и оперативных указаний по устойчивому использованию биоразнообразия (приложение II к решению VII/12) и 12 принципов экосистемного подхода (приложение I к решению VIII/11).

Предлагаемые индикаторы

22. Наиболее актуальным ключевым индикатором является площадь леса, сельскохозяйственных и пастбищных экосистем, находящихся под устойчивым управлением. Другим актуальным индикатором являются тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов. В число особо актуальных параметров входит объем продукции, полученной из сертифицированных лесов.

Общая целевая задача 4.2: неустойчивое потребление биологических ресурсов или потребление, влияющее на биоразнообразие, сокращено.

Применение к горным экосистемам: неустойчивое потребление биологических ресурсов или потребление, влияющее на горное биоразнообразие, сокращено.

Техническое обоснование

23. Назначением настоящей целевой задачи является сокращение неустойчивого использования, включая практику, особо сказывающуюся на горных экосистемах. Применяемая в настоящее время практика во многих горных районах отрицательно воздействует на биоразнообразие. Горным лесам нередко причиняется серьезный ущерб в результате лесозаготовок и чрезмерного стравливания пастбищ дикими и домашними животными. Применение определенных методов ведения сельского хозяйства на неподходящих для этих целей склонах приводит к утрате видового разнообразия, эрозии почвы, а также к более частому сходу лавин и оползней. Интенсивное использование хрупких альпийских районов для целей выпаса скота, туризма, спорта и отдыха может оказывать отрицательное воздействие на биоразнообразие и на устойчивость самих районов. Можно различить две степени интенсивности текущего использования биологических ресурсов горных экосистем: i) менее интенсивное воздействие, но на очень большой земельной площади оказывают рубки/выжигание или выпас скота, два наиболее важных вида деятельности, учитывая земельные площади, на которых они осуществляются. Выжигание леса или выпас скота могут понижать или повышать разнообразие, что зависит от частоты выжигания или интенсивности выпаса. ii) очень интенсивное воздействие, но в относительно небольшом масштабе оказывают такие виды деятельности, как работа гидроэлектростанций, строительство дорог, туризм, функционирование инфраструктуры и ведение горных работ.

Предлагаемые индикаторы

24. В число особо актуальных параметров входит процентная доля продуктов, полученных из устойчивых источников.

Общая целевая задача 4.3: никакие виды дикой флоры и фауны не подвергаются угрозе со стороны международной торговли.

Применение к горным экосистемам: никакие виды дикой флоры и фауны гор не подвергаются угрозе со стороны международной торговли.

Техническое обоснование

25. Назначение данной целевой задачи состоит в сокращении утраты биоразнообразия в результате законной и незаконной международной торговли. Многие горные виды, перечисленные в приложениях к Конвенции СИТЕС, сбываются нелегально и нуждаются в дополнительной охране. Горные черепахи, хамелеоны, гориллы, орхидеи, лама-вигонь, тибетская антилопа, белогрудый медведь, тис китайский и яванский зеленый павлин - это лишь несколько видов, подвергающихся воздействию международной торговли. Необходимой мерой для улучшения перспектив угрожаемых горных видов может стать налаживание регионального сотрудничества с целью запрета на торговлю ими и просвещение потребителей.

Предлагаемые индикаторы

26. Особо актуальные параметры включают число угрожаемых и находящихся под угрозой исчезновения видов, которым угрожает международная торговля и преобразование мест обитания под производство продукции, предназначенной для международных рынков, и результаты выявления и охраны видов, не охваченных Конвенцией СИТЕС, которые оказываются под прямой или косвенной угрозой в результате международной торговли.

Цель 5. Нагрузки, вызываемые утратой мест обитания, изменением структуры землепользования, деградацией земель и неустойчивым водопользованием, сокращены.

Общая целевая задача 5.1: сокращение темпов утраты и деградации естественных мест обитания.

Применение к горным экосистемам: сокращение темпов утраты и деградации естественных мест обитания в горных районах.

Техническое обоснование

27. Назначением данной целевой задачи является сокращение и предотвращение утраты мест обитания в результате преобразований, чрезмерного использования и деградации горных экосистем. Комплексная информация о деградации горных районов отсутствует. В общем можно сказать, что в горных экосистемах имеет место непрерывная утрата биологического разнообразия^{8/}, особенно в развивающихся странах. Согласно данным в докладе Горной вахты, в число нагрузок, которым подвергаются горные экосистемы, входят: природные сейсмические опасности; пожары; изменение климата; изменение растительного покрова и интенсификация сельского хозяйства; развитие инфраструктуры; и вооруженные конфликты. Издавна ширится использование человеком земель горных районов во всем мире. Люди используют древесину, недревесные продукты, традиционные лекарственные средства, лесную дичь, рыбу из горных рек и озер, многих домашних копытных, происходящих из лугопастбищных угодий, и множество горных культур. Преобразование лесов в сельскохозяйственные или пастбищные угодья в значительной мере сокращает видовое и структурное разнообразие, а чрезмерное использование земель приводит к необратимой деградации,

^{8/} ФАОСТАТ: <http://apps.fao.org/page/collections>

сопровождающейся полной их потерей в результате усиливающейся эрозии. В одном из примеров изменения характера землепользования в Андах показано, что на региональном уровне сохраняется лишь 22% первобытных лесов^{2/}. Глобальное изменение климата оказывает серьезное воздействие на горную биоту, приводя к исчезновению на местах эндемичных горных видов. Изменение характера атмосферных осадков и повышение температуры приводит к сокращению ледников и площади заснеженных районов, что уменьшает водоудерживающую способность гор и отрицательно сказывается на долинах вниз по течению. Разрушительные последствия изменения характера землепользования в высокогорных районах будут в итоге проявляться в нижележащих районах, как в экологическом, так и в экономическом плане.

Предлагаемые индикаторы

28. Наиболее актуальным ключевым индикатором являются тенденции, касающиеся протяженности отдельных биомов, экосистем и мест обитания. Особо актуальные параметры включают связность/фрагментацию экосистем, случаи антропогенного нарушения экосистем и темпы обезлесения на территории естественных мест обитания в горных районах.

Цель 6. Борьба с угрозами, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды.

Общая целевая задача 6.1: контроль за основными путями потенциального проникновения инвазивных чужеродных видов.

Применение к горным экосистемам: контроль за основными путями потенциального проникновения инвазивных чужеродных видов в горные экосистемы.

Техническое обоснование

29. Назначение данной целевой задачи состоит в сокращении и предотвращении утраты биоразнообразия в результате соперничества и хищничества инвазивных чужеродных видов. Из-за высокого уровня эндемизма и фрагментированного распространения горной фауны и флоры инвазивные виды становятся особо опасными для горного биоразнообразия. Инвазивные чужеродные виды представляют собой опасность главным образом в более низких поясах гор, редко проникая в верхние пояса (выше границы древесной растительности), поскольку для инвазий в такие места обитания виды должны обладать особой устойчивостью к холодному и суровому климату. В числе некоторых важнейших примеров горных инвазий можно привести диких свиней (*Myrica faya* и *Musonia* spp) на Гавайях в Соединенных Штатах Америки и Коста-Рике, коз в Венесуэле, завезенные травы в Пуэрто-Рико, чужеродную форель в Национальном парке Йеллоустоун в Соединенных Штатах Америки и инвазию видов сосны в леса из южного бука в южном полушарии. В процессе контроля за путями проникновения инвазивных видов нужно будет обратить особое внимание на здоровье местных видов, позволяющее им сохранять жизнеспособность, разработку нормативных положений, регламентирующих проведение инспекций импортируемых растений и животных и сведение к минимуму нарушения естественных условий в результате строительства дорог, хозяйственного освоения и ведения сельского хозяйства.

^{2/} Etter and Villa, *Andean Forests and Farming Systems in part of the Eastern Cordillera, Colombia* (Андские леса и системы ведения фермерского хозяйства в районе восточных Кордильер, Колумбия). Издание Mountain Research and Development 20:236-245

Предлагаемые индикаторы

30. Актуальным ключевым индикатором являются тенденции, касающиеся инвазивных чужеродных видов. Особо актуальные параметры включают i) число инвазий и вызываемые ими издержки; ii) масштаб района, оккупированного инвазивными чужеродными видами, и изменения, происшедшие в районе в результате инвазии.

Общая целевая задача 6.2: внедрение планов борьбы с основными инвазивными чужеродными видами, представляющими угрозу для экосистем, мест обитания или видов.

Применение к горным экосистемам: внедрение планов борьбы с основными инвазивными чужеродными видами, представляющими угрозу для экосистем, мест обитания или видов.

Техническое обоснование

31. Назначение данной целевой задачи состоит в обеспечении эффективной борьбы с угрозами, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды, с целью сокращения утраты биологического разнообразия горных районов. Ввиду особой уязвимости эндемичных горных видов перед инвазивными чужеродными видами, данная целевая задача имеет большое значение для горных экосистем. На своем седьмом совещании Конференция Сторон установила целевую задачу по внедрению планов борьбы с инвазивными чужеродными растениями в отношении по крайней мере 100 основных чужеродных видов. Планы борьбы требуют, как правило, создания координирующей структуры и их сложно разрабатывать и осуществлять на территории, состоящей из небольших землевладений. Принятие совместных общинно-региональных усилий позволило бы осуществить определенный организованный план борьбы с инвазивными чужеродными видами. Такие начинания, как установление Центром борьбы с инвазивными растениями^{10/} районов борьбы с сорняками, могут служить образцом привлечения к работе всех субъектов деятельности.

Предлагаемые индикаторы

32. Актуальным ключевым индикатором являются тенденции, касающиеся инвазивных чужеродных видов. Особо актуальные параметры включают i) число инвазий и вызываемые ими издержки; ii) масштаб района, оккупированного инвазивными чужеродными видами, и изменения, происшедшие в районе в результате инвазии.

Цель 7. Нагрузки, вызываемые загрязнением окружающей среды и воздействием климатических изменений, снижены.

Общая целевая задача 7.1: поддержание и повышение сопротивляемости компонентов биоразнообразия климатическим изменениям и способности приспособления к ним.

Применение к горным экосистемам: поддержание и повышение способности компонентов горного биоразнообразия приспособляться к климатическим изменениям

Техническое обоснование

33. Назначение данной целевой задачи состоит в содействии повышению способности горных экосистем адаптироваться к изменению климата. Биологическое разнообразие горных районов особо уязвимо перед изменением климата. Отличительной чертой большинства гор является наличие четких зон растительности, изменяющейся с высотой. Изменение климата вызовет, как ожидается, сдвиг ареалов горных видов. Все виды, скорее всего, пострадают от сокращения площади доступных мест обитания, так как из-за повышения температуры их биоклиматические зоны будут перемещаться ближе к горным

^{10/}

См. www.weedcenter.org

вершинам, площадь поверхности которых убывает с высотой^{11/}. Изменение режимов или характера осадков и режимов или колебаний температур способно оказывать возможное серьезное воздействие на распределение и изобилие растений и животных в горах^{12/}. Основной мерой реагирования на изменение климата является расширение и связывание охраняемых районов по всей протяженности от вершин до долин и создание коридоров. Поэтому заповедные/охраняемые районы должны охватывать полные широкие градиенты от долинных до высокогорных мест обитания и включать районы, богатые эндемичными видами. Способность вида реагировать на изменение климата в краткосрочной (адаптивная способность) и в долгосрочной (эволюционный потенциал) перспективе будет определяться его генетической изменчивостью.

Предлагаемые индикаторы

34. Актуальным ключевым индикатором является связность/фрагментация экосистем. Особо актуальные параметры включают изменения в популяциях видов-индикаторов и число видов, которые определены как уязвимые к неблагоприятному воздействию изменения климата.

Общая целевая задача 7.2: снижение уровня загрязнения окружающей среды и степени его воздействия на биоразнообразие.

Применение к горным экосистемам: снижение уровня загрязнения окружающей среды и степени его воздействия на биоразнообразие горных районов.

Техническое обоснование

35. Назначение данной целевой задачи состоит в содействии снижению уровня загрязнения окружающей среды горных экосистем, чтобы сократить связанные с загрязнением угрозы биоразнообразию. Данная целевая задача предусматривает как устранение источников загрязнения, например, сброс в водотоки неочищенных сточных вод, дымовые трубы или выбросы транспорта и агрохимикаты; так и очистку местности от загрязнения из существующих или прежних источников. Такие загрязнители, как соединения азота и серы, стойкие органические загрязнители (СОЗ) и металлы, как ртуть, переносятся через атмосферу и осаждаются в горных районах. В том, что касается полугетучих СОЗ, то их летучесть при теплой температуре и конденсация при холодной температуре приводит к возрастанию объема их отложений в высокогорных районах. Хлорорганические загрязнители и металлы действуют пагубно на здоровье рыб и способность к воспроизведению, а в результате биоаккумуляции токсические вещества попадают в организм водоплавающих птиц, диких животных и человека. Существует высокая вероятность того, что (в рамках сценария повышения глобальных температур) таяние ледников приведет к неожиданно высокой концентрации СОЗ в горных водах. Перенос через атмосферу и осаждение кислот, питательных веществ, хлорорганических загрязнителей и металлов оказывает воздействие на все компоненты горных экосистем. Осаждение соединений азота и серы снижает плодородие почв и вызывает изменения в видовом составе растений и в круговороте питательных веществ. Оно оказывает также воздействие на способность растений противостоять стрессу. Эндемичные виды, обитающие часто в олиготрофных средах, будут, вероятно, вытеснены более сильными и более широко распространенными видами.

^{11/} Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП: Горная вахта, 2002 г.

^{12/} Spehn E.M, Messerli, B., and Koerner C (2002) A global assessment of mountain biodiversity synthesis (Глобальная оценка обобщенного биоразнообразия горных районов). В работе C Koerner, EM Spehn eds Mountain biodiversity. A global assessment, Parthenon, Boca Raton London, New York Washington, pp 325-330

Предлагаемые индикаторы

36. Актуальным ключевым индикатором является качество воды в водных экосистемах. Особо актуальные параметры включают содержание азота, серы, ртути и концентрацию CO₂ в горных водах.

С. Поддержание товаров и услуг, обеспечиваемых биоразнообразием, в целях содействия благополучию людей

Цель 8. Поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги и обеспечивать средства к существованию

Общая целевая задача 8.1: поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги.

***Применение к горным экосистемам:** поддержание способности горных экосистем предоставлять товары и услуги.*

Техническое обоснование

37. Данная целевая задача имеет особо важное значение для горных экосистем, обеспечивающих товары и услуги для более широких и густонаселенных районов. Одной из наиболее важных услуг горных экосистем является обеспечение чистой воды. Поэтому охрана гор и устойчивое землепользование в высокогорных районах мира является ключом к будущему благоденствию почти половины человечества, зависящего в той или иной степени от воды, поступающей с гор. Ввиду взаимозависимости высокогорных и низменных районов (включая районы крупных городов) требуется наличие горно-долинного контракта. В число снабженческих услуг горных экосистем входят: извлекаемые ресурсы, которые в первую очередь приносят пользу населению долинных районов (вода для питья и ирригации, гидроэлектроэнергия, древесина и т. д.), и производимые в экосистемах продукты (сельскохозяйственная продукция для удовлетворения местных нужд и для экспорта; лекарственные растения и фармацевтические препараты; и недревесные лесные продукты). Услуги регулирования, обеспечиваемые горными экосистемами, включают защиту водоразделов и предотвращение опасностей, регулирование климата, миграцию, преграды/дороги для транспорта, рекреационные пространства, плодородие почв, почву как резервуар для хранения воды и углерода и т.д. В число культурных и вспомогательных услуг входят: духовная роль гор, развлечения и отдых, культурное и этническое разнообразие в горах. Такими экологическими услугами, которые обеспечивают горы, зачастую пренебрегают. Но они приносят гораздо большие экономические выгоды, чем в большинстве случаев приносят извлекаемые ресурсы.

Предлагаемые индикаторы

38. Особо актуальные параметры включают индекс человеческого развития населения, зависящего от гор.

Общая целевая задача 8.2: сохранение биологических ресурсов, которые поддерживают устойчивую добычу средств к существованию, местную продовольственную обеспеченность и здравоохранение, в частности в интересах бедных слоев населения.

***Применение к горным экосистемам:** сохранение биологических ресурсов гор, которые поддерживают устойчивую добычу средств к существованию, местную продовольственную обеспеченность и здравоохранение, особенно бедных слоев населения, живущих в горных районах.*

Техническое обоснование

39. Назначение данной целевой задачи состоит в оказании поддержки устойчивой добыче средств к существованию, достижению местной продовольственной обеспеченности и здравоохранению, особенно с учетом уязвимого населения горных районов. Население горных районов составляет в глобальном масштабе предположительно свыше 720 млн. человек^{13/}. Обеспечение устойчивых источников средств к существованию, повышение продовольственной обеспеченности и сокращение уязвимости перед внешними потрясениями является само по себе особо важным компонентом сохранения биоразнообразия в горных районах. Биологические ресурсы горных районов имеют важное значение в таких областях, как достижение продовольственной обеспеченности и здравоохранение. Для достижения устойчивости в горных районах необходимо стимулировать благосостояние горного населения путем сокращения бедности, предотвращать деградацию природных ресурсов и окружающей среды гор и стимулировать сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия горных районов. В число мероприятий для достижения данной целевой задачи будут также входить механизмы возвращения доходов, полученных в результате устойчивого использования горных ресурсов, в причастные общины, обеспечивая таким образом рабочую занятость, здравоохранение и просвещение, как предусматривается в приводимой ниже целевой задаче 10.2.

Предлагаемые индикаторы

40. Наиболее актуальным ключевым индикатором является здоровье и благосостояние общин, непосредственно зависящих от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами. Другим актуальным ключевым индикатором является объем биоразнообразия, используемого для производства продуктов питания и в медицине.

D. Охрана традиционных знаний, нововведений и практики**Цель 9. Сохранение социально-культурного разнообразия коренных и местных общин.**

Общая целевая задача 9.1: охрана традиционных знаний, нововведений и практики.

Применение к горным экосистемам: охрана традиционных знаний, нововведений и практики, связанных с биологическим разнообразием горных экосистем.

Общая целевая задача 9.2: защита права коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения и практику, и в том числе права на совместное использование выгод.

Применение к горным экосистемам: защита права коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения и практику, и в том числе права на совместное использование выгод.

Совмещенное техническое обоснование целевых задач 9.1 и 9.2

41. Назначение данных целевых задач состоит в том, чтобы обеспечивать в рамках реализации мероприятий по сохранению биоразнообразия уважение и признание аборигенных знаний, нововведений и практики, а также справедливое распределение выгод от использования таких знаний. В основе жизнедеятельности коренного населения

^{13/} Koerner C. Ohsawa, M. et al. 2005 : Mountain Systems. Chapter 24 in: Millennium Ecosystem Assessment, 2005 (Горные системы. Глава 24 в работе Оценка экосистем на пороге тысячелетия). Current State and Trends: Findings of the Condition and trends Working Group. Ecosystems and human Well-being (Текущее положение дел и тенденции: выводы Рабочей группы по изучению положения дел и тенденций. Экосистемы и благосостояние людей), том 1, издательство Island Press, Washington DC.

горных районов часто лежат выраженные на его языке системы традиционных экологических знаний и связанные с ними верования, поступки и практика землепользования. Глубоко расчлененный рельеф обеспечивает важную топографическую основу, на которой возникает и поддерживается языковое разнообразие горных районов, находящееся в крайне угрожаемом положении. Системы ведения фермерского хозяйства в горных районах включают различные виды землепользования и системы диверсифицированного производства, которые адаптируют/изменяют природные ресурсы (например, посредством сбора поверхностного стока, террасирования и т.д.). Это привело к появлению диверсифицированных и привязанных к конкретным условиям систем ведения фермерского хозяйства, характеризующихся положительными связями между социальными системами и экосистемами, и редких, адаптированных сортов сельскохозяйственных культур. Почти во всех горных районах недревесные продукты леса представляют собой важное дополнение к традиционному сельскому хозяйству, зачастую являясь единственным или основным источником лекарственных препаратов для местных общин и также важных питательных добавок. Достижению данных целевых задач будет содействовать текущая работа, проводимая в рамках Конвенции специальными рабочими группами открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.

Предлагаемые индикаторы

42. Актуальными ключевыми индикаторами являются положение дел и тенденции в области лингвистического разнообразия и число лиц, говорящих на аборигенных языках. Особо актуальные параметры включают число заключенных соглашений о распределении выгод, связанных с использованием биологического разнообразия горных районов.

Е. Обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов

Цель 10. Обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.

Общая целевая задача 10.1: любая передача генетических ресурсов должна осуществляться в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, а также другими соответствующими соглашениями.

Применение к горным экосистемам: любая передача генетических ресурсов, происходящих из горных экосистем, должна осуществляться в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, а также другими соответствующими соглашениями.

Общая целевая задача 10.2: выгоды от коммерческого и иного применения генетических ресурсов должны совместно использоваться со странами, предоставляющими такие ресурсы.

Применение к горным экосистемам: выгоды от коммерческого и иного применения генетических ресурсов горных районов используются совместно со странами, предоставляющими такие ресурсы.

Совместное техническое обоснование

43. Многие из горных биот открывают возможности их использования в коммерческих и лечебных целях. Весь доступ к генетическим ресурсам, полученным за счет

биологического разнообразия горных районов, должен осуществляться согласно соответствующим положениям Конвенции, Боннских руководящих принципов по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и использования на справедливой и равноправной основе выгод от их применения и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства. Международный договор регулирует передачу из национальных и международных банков генов растительного генетического материала 35 важных сельскохозяйственных культур и также нескольких сельскохозяйственных культур, имеющих очень большое значение для горного сельского хозяйства. Крайне важно будет создать потенциал в горных районах для повышения осведомленности о вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Решающее значение для осуществления данных целевых задач будет иметь разработка механизма распределения выгод, обеспечивающего поступление выгод причастному населению горных районов. Достижению данных целевых задач будет содействовать текущая работа, проводимая Специальной рабочей группой открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.

Предлагаемые индикаторы

44. Особо актуальные параметры включают число стран, в которых внедрено законодательство, регулирующее доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в соответствии с положениями Конвенции и число заключенных соглашений, касающихся использования биоразнообразия горных районов.

F. Обеспечение предоставления адекватных ресурсов

Цель 11. Стороны должны укреплять финансовый, людской, научный, технический и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции.

Общая целевая задача 11.1: Сторонам, являющимся развивающимися странами, предоставляются в соответствии со статьей 20 новые и дополнительные финансовые ресурсы для того, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции.

Применение к горным экосистемам: Сторонам, являющимся развивающимися странами, предоставляются в соответствии со статьей 20 новые и дополнительные финансовые ресурсы для того, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках программы работы по биологическому разнообразию горных районов.

Техническое обоснование

45. Назначение данной целевой задачи заключается в оказании поддержки развивающимся странам, чтобы они могли осуществлять программу работы по биоразнообразию горных районов.

Предлагаемые индикаторы

46 Актуальным ключевым индикатором является объем выделяемой официальной помощи на нужды развития для поддержания целей, связанных с Конвенцией.

Общая целевая задача 11.2: Сторонам, являющимся развивающимися странами, передается технология в соответствии с пунктом 4 статьи 20 для того, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции.

Применение к горным экосистемам: Сторонам, являющимся развивающимися странами, передается технология в соответствии с пунктом 4 статьи 20 для того, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках программы работы по биологическому разнообразию горных районов.

Техническое обоснование

47. Назначение данной целевой задачи состоит в том, чтобы оказывать содействие развивающимся странам в осуществлении программы работы по биологическому разнообразию горных районов посредством создания потенциала и передачи технологии. В настоящее время передача технологии развивающимся странам успешно осуществляется в рамках двусторонних обменов и международных конференций по ключевым вопросам, таким как вода, почва, мобилизационная готовность и т.д. Механизм посредничества Конвенции может играть важную роль в обмене информацией о технологиях, пригодных для реализации программы работы по биологическому разнообразию горных районов. В записке Исполнительного секретаря о передаче технологии и технологическом сотрудничестве, подготовленной к седьмому совещанию Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP/7/16) рассматривается вопрос создания стимулирующей среды, которая может содействовать осуществлению данной целевой задачи.

Предлагаемые индикаторы

48. Актуальными ключевыми индикаторами являются число научно-исследовательских и пропагандистских проектов и программ, разрабатываемых или внедряемых в горных районах развивающихся стран и объем экологически безопасных технологий, передаваемых Сторонам, являющимся развивающимися странами.